டாபிந்து

பத்திரிகையாக பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது

ஆரம்பம் 1984

மலர்: 42 இதழ்: 01 புரட்டாதி மாத பதிப்பு 2025

உயிர் காக்கும் மூச்சு, உரிமை பேசும் குரல், டாபிந்துவின் 41 ஆண்டு பயணம்

நாட்டின் குடிமக்களில் பாதிக்கும் மேற்பட்டவர்கள் பெண்களாக இருப்பதால், சமூக, பொருளாதார மற்றும் அரசியல் தளங்களில் தங்கள் குரல்களை எழுப்பும் பெண்களின் குழுவாக 41வது வெற்றி நினைவுச்சின்னத்திற்கு நாங்கள் வந்துள்ளோம். இந்த வெற்றியைக் கொண்டாடுவது நாட்டின் தொழிலாளர் வர்க்கத்தின் வாழ்க்கையில் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றத்தைக் குறிக்கிறது.

ஒரு சிறிய குழுவாகத் தொடங்கிய நாம், இப்போது உள்ளூர், தேசிய, பிராந்திய மற்றும் உலக அளவில் ஒரு வலையமைப்பாக மாறியுள்ளோம். தொழிலாளர் வர்க்கத்தின் உரிமைகள் குறித்து ஆழமான உரையாடல்களில் ஈடுபட்டு, கொள்கைகள் உருவாக்குவதற்கான தேவையான பாதையில் தொடர்ந்து பிரதிநிதித்துவம் வழங்கி, அடிமட்டத்தில் விளிம்புநிலை மக்களின் பணியின் கண்ணியத்திற்காகப் போராடினோம்.

உலகளாவிய ரீதியில் தொழிலாளர் வர்க்கம் தொடர்ந்து அழுத்தங்களுக்கு உள்ளாகி வருகிறது, அவர்களின் வேலைகளை தியாகம் செய்கின்றனர், மேலும் அவர்கள் அனுபவித்த உரிமைகளைக் குறைக்கவும் ஆட்சியாளர்கள் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளனர். தொழிற்சங்கங்களின் உரிமைகள், சுகாதாரப் பாதுகாப்பு, ஒழுக்கமான வாழ்க்கை நிலைமைகள் மற்றும் நியாயமான ஊதியம் அனைத்தும் தொழிலாளர்களின் கனவுகளாகவே இருந்தன, அவர்களுக்கு நீதி வழங்க ஆட்சியாளர்கள் தமது கண்களைத் திறக்கவில்லை.

இடம்பெயர்வின் போது அனுபவிக்கும் முறைகேடுகள், தனிமைப்படுத்தல், வன்முறை மற்றும் துஷ்பிரயோகம் ஆகியவை அவர்களின் வாழ்க்கை முறையின் அடிப்படையாகிவிட்டன. நீண்ட நேரம் வேலை செய்து பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வு காண வேண்டியிருப்பதால், பெரும்பாலான மக்கள் சிரமங்களை எதிர்கொள்ள வேண்டியுள்ளது. திருமணமான பெண்கள் தங்கள் குழந்தைகளின் கல்வி மற்றும் சுகாதாரத்திற்கு தேவையான

02ஆம் பக்கம் பார்க்க...

உள்ளே!

பக்கம் 02 - முன்னுரை வாசகம் / 41வது ஆண்டின் பயணப்பாதை

பக்கம் 03 - சிந்தனை

பக்கம் 04-09 - வாழ்த்துக்கள்

பக்கம் 10-11 - எமது பணி

பக்கம் 12 - ஒரு வருடப் பயணம்

வியர்வைத்துளி கூட்டமைப்பு

221, வெலபட வீதி, கட்டுநாயக்க.
தொ.பே: 011 4 851 383
மின்னஞ்சல்: dabindu.infoco@gmail.com
Facebook : Dabindu Collective Sri Lanka

உழைப்பின் தீவிரத்தை பாராட்டுவோம்

பொருளாதார வளர்ச்சிப் பாதையில் முதலில் நுழைந்த நாடுகளில் இலங்கை முன்னணியில் உள்ள நாடுகளில் ஒன்றாகக் கருதப்படுகிறது. அதன்படி, 1956 ஆம் ஆண்டிலேயே IMF கடன் திட்டத்தில் சிக்கிய நாடு இது. மேலும், தொழில்மயமாக்கலின் நீண்ட வரலாற்றைக் கொண்டிருந்த இலங்கை இப்போது உலகின் மிகக் குறைந்த ஊதியம் பெறும் நாடுகளில் ஒன்றாக மாறியுள்ளது. மேலும், உற்பத்தி, உற்பத்தித்திறன் மற்றும் ஊதியங்களைக் கருத்தில் கொள்ளும்போது, அதே தொழில்நுட்பம் அமெரிக்காவை விட அதிக செயல்திறனுடன் பயன்படுத்தப்பட்டு வேலை செய்தாலும், அமெரிக்காவில் வழங்கப்படும் ஊதியங்கள் 40மூ அதிகமாக உள்ளன. அதன்படி, இலங்கை தொழிலாளர்களுக்கு எட்டு பில்லியன் ஊதிய இழப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. இதை நாம் பிராந்திய ரீதியாகக் கருத்தில் கொண்டு வாழ்க்கைத் தரங்கள் குறித்து ஒரு உற்பத்தி கலந்துரையாடலை நடத்த வேண்டும்.

முதலாளியின் தேவைகளை தொடர்ந்து பூர்த்தி செய்ய தொழிலாளர்கள் பயன்படுத்தும் ஒரு முறை உள்ளதுடன் அவர்கள் எப்போதும் திறமையற்ற தொழிலாளர்களாகவே மாறுகிறார்கள். தொழிநுட்பத்தைப் பயன்படுத்துவதில் செயல்திறன் சம்பந்தமாக “தானியக்கங்கள்” (Automation) பயன்படுத்தப்பட்டாலும், புதிய தொழிநுட்பத்தின் மூலம் தொழிலாளர்களின் செயல்திறனை மேம்படுத்துவதில் கவனம் செலுத்தப்படவில்லை. அவர்கள் ஒருபோதும் பதவி உயர்வு பெறாமலும், எந்த வேலை திருப்தியும் இல்லாமல் ஒரே துறையில் வேலை செய்கிறார்கள். இதனால்தான் ஆடைத் துறையில் வேலை கைவிடப்படும் விகிதம் எப்போதும் அதிகமாக உள்ளது. எனவே, இந்தத் துறையின் எதிர்காலத்திற்காக, உலகளாவிய தொழில்நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தி எங்களுக்கே உரிய ஒரு பொருளாதார மாதிரியை உருவாக்க வேண்டும். இங்கே, தேசிய அளவில் வாங்கும் சக்தியைக் கணக்கிடுவதிலும், நாட்டிலிருந்து மூலதனம் வெளியேறுவது குறித்தும் கடுமையான முடிவுகளை எடுப்பதிலும் நாம் கவனம் செலுத்த வேண்டும். அப்படி இல்லாததால் தான் நமக்கு பல பில்லியன் டாலர்கள் இழப்பாகிவிட்டது. நேரடியாகப் பாதிக்கும் தொழில்துறை கொள்கை இல்லாததும், வங்கிகளை தனியார்மயமாக்குவதும் இந்த நிலைமைகளுக்கு பங்களித்துள்ளன.

தொழிலாளர் சட்டங்களை சீர்திருத்த முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டாலும், தொழிலாளர் சட்டங்கள் மாற்றப்பட்டால், அந்தச் சட்டங்கள் தொழிலாளர்கள் அனுபவிக்கும் நிலைமைகளை விட உயர்ந்த நிலைமைகளின் கீழ் செயல்படுத்தப்பட வேண்டும். சமூக நல நிதி போன்ற அவர்களின் எதிர்காலத்திற்கான ஒரே சேமிப்பை, அதே சமூகப் பாதுகாப்பு நிதிகளுக்கு வரி விதிப்பதன் மூலம் நாட்டின் கடனை அடைக்கப் பயன்படுத்துவது ஜனநாயகமானது அல்ல. எனவே, வெளிப்படையான சட்ட கட்டமைப்புகளை அறிமுகப்படுத்துவது அரசாங்கத்தின் பொறுப்பாகும். தொழிலாளர் கட்சிகளைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் தொழிற்சங்கங்களை ஒன்றிணைத்து முடிவெடுக்கும் போது, பெண்கள் அதில் சேர்க்கப்படுவதை உறுதிசெய்யும் பொறுப்பும் மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

40 ஆண்டு கால... 01ஆம் உயிர் காக்கும் மூச்சு

வசதிகளை பெற போராட வேண்டியுள்ளது. ஞாயிற்றுக்கிழமை மட்டுமே அரசு நிறுவனங்கள் விடுமுறை என்பதால், அதற்கான வாய்ப்புகள் குறைவாகவே உள்ளன. அவர்கள் தங்கள் தனிப்பட்ட தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய அதிக செலவுகளைச் செய்ய வேண்டியுள்ளது. வசிக்கும் பகுதியில் சட்டப்பூர்வ பதிவு இல்லாததால், அவர்களின் வாழ்க்கையில் இன்னும் பல சிக்கல்கள் ஏற்பட்டுள்ளன. அவள் தன் நாளின் பெரும்பகுதியை தன் பராமரிப்பு கடமைகளுக்கு அர்ப்பணிக்க வேண்டியிருப்பதால், அவள் ஓய்வெடுப்பதையே மறந்து விடுகிறாள்.

மேற்கூறிய காரணிகளைக் கருத்தில் கொண்டு, அதற்கேற்ப பொருத்தமான திட்டங்களைத் தயாரிக்க நாங்கள் நடவடிக்கை எடுத்துள்ளோம். அதன்படி, இனப்பெருக்க சுகாதார உரிமைகளைப் பாதுகாக்க பிராண்டுகளுடன் பேசுதல், தொழில்முறை உரிமைகள், வாழ்க்கைச் சூழல், பங்குதாரர்களுடனான உரையாடல்கள், துறை தொடர்பான ஆராய்ச்சி, விழிப்புணர்வு மற்றும் வாழ்க்கை ஊதியத்தை வெல்வதற்கான செயல்முறைகளை உள்ளடக்கிய பயிற்சித் திட்டங்களை நாங்கள் மூலோபாய ரீதியாகத் திட்டமிட்டோம்.

அதனடிப்படையில், CEDAW விமர்சனங்களுக்கான நிழற்பட அறிக்கைகள் தயாரித்தல், தொழிலாளர் ஆலோசனை சபையில் பிரதிநிதித்துவம் செய்தல், மனித உரிமைகள் ஆணைக்குழுவின் சமூக-பொருளாதார உபகுழுவில் பிரதிநிதித்துவம் செய்தல், மற்றும் பாலின அடிப்படையிலான குழுக்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துவதன் மூலமும் ஒரு நல்ல பணிச்சூழலை உருவாக்குவதற்கு நாங்கள் தீவிர பங்களிப்பைச் செய்துள்ளோம்.

பொது சமையலறை, ஆலோசனை, ஒருநாள் மருத்துவ முகாம்கள், மற்றும் மாதவிடாய் வறுமை ஆகியவை கடந்த ஆண்டு நாங்கள் கவனம் செலுத்திய சிறப்பு திசைகளாகும்.

அதேபோல், வடபகுதி தொழிற்சாலைகளில் நடைபெறும் முறைகேடுகளைத் தணிக்க மற்றும் தடுப்பதற்காக, சுகாதார மற்றும் மருத்துவ அதிகாரிகளுடன் தொடர்ச்சியான ஆலோசனைகள் நடத்துதல் மற்றும் சட்ட உதவிகளை வழங்குதல் எங்கள் பணிகளில் கவனிக்கத்தக்க அளவில் வெற்றியளித்துள்ளது.

அமெரிக்க வரிக் கொள்கைகள், தொழிலாளர்களின் வேலைப் பாதுகாப்பை ஆபத்தில் ஆழ்த்தியுள்ளது. இதனால் பெரிய தொழிற்சாலைகள் திடீரென மூடப்படுகின்றன, மேலும் தொழிலாளர்கள் பாதுகாப்பற்ற பணிச்சூழல்களையும் ஒப்பந்த தொழிலாளர்களையும் நாட வேண்டிய கட்டாயத்தில் உள்ளனர், இது அவர்களின் எதிர்காலம் குறித்த அச்சங்களை எழுப்புகிறது.

அத்தியாவசியப் பொருட்களின் விலை உயர்வு மற்றும் வரிகள் காரணமாக, மாதச் சம்பளம் அவர்களின் அடிப்படைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யப் போதுமானதாக இல்லை. ஆண்டு சம்பள உயர்வு வாழ்க்கைச் செலவுக்கு ஏற்ப இல்லாததால், வரிப்பிரிவுகள் மூலம் ஊழியர்களுக்கு வழங்க நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும். புதிய அரசாங்கத்தின் கீழ் பட்ஜெட் நிவாரண உதவித்தொகை குறைக்கப்பட்டுள்ளதால், கடனால் ஊழியர்களின் அன்றாட வாழ்க்கை மேலும் பாதிக்கப்படுகிறது.

தொழிலாளர்களுக்கு ஒரு கண்ணியமான வேலை, ஒரு கண்ணியமான வாழ்க்கை மற்றும் ஒரு திருப்திகரமான வேலையை வழங்குவது பொறுப்பானவர்களின் பொறுப்பாகும். மற்ற நாடுகளை விட திறமையாக வேலை செய்யும் ஆனால் குறைந்த ஊதியம் பெறும் தொழிலாளர்களின் தொழில்முறை உரிமைகள் உறுதி செய்யப்படுவது நம் அனைவரின் ஒற்றுமையின் விளைவாகும். எனவே, தொழிலாளர் வர்க்கத்தின் உரிமைகளைப் பாதுகாக்க நாம் எப்போதும் கைகோர்ப்போம்.

கண்ணியமான தொழிலை நோக்கி

சர்வதேச தொழிலாளர் அமைப்பினால் அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட கண்ணியமான வேலை (Decent Work) என்ற கருத்தில், விளைவு மிக்க, சமத்துவமான மற்றும் நியாயமான வேலைக்கான நான்கு அடிப்படை கூறுகள் உள்ளன.

முதலாவதாக, வேலை வாய்ப்பு உருவாக்கம் ஆகும். அதாவது, அனைவருக்கும் வேலை செய்யவும், நியாயமான வருமானம் ஈட்டவும் வாய்ப்புகளை உருவாக்கும் வேலை. இதன் கீழ், தொழில்முனைவுத்திறன், திறன்வளர்ச்சி மற்றும் நிலைத்த வேலை வாய்ப்புகளை உருவாக்கும் அரச மற்றும் தனியார் கொள்கைகளை ஊக்குவிக்கும் வேலைகள் கண்ணியமான வேலைகளாக கருதப்படுகிறது.

இரண்டாவது, பணியிடத்தில் உரிமைகளை நிலைநாட்டுவது. அதன்படி, அரசு மற்றும் நிறுவனங்களின் தொழிற்சங்க சுதந்திரம், கூட்டு பேரம் பேசும் உரிமை, பாகுபாடு இல்லாமை, வலுக்கட்டாயத் தொழில் மற்றும் சிறுவர் தொழிலிலிருந்து பாதுகாப்பு உள்ளிட்ட தொழிலாளர்களின் அடிப்படை உரிமைகளை உறுதிப்படுத்தும் வேலைகள் தான் கண்ணியமான வேலைகளாக கருதப்படுகிறது.

மூன்றாவது, சமூகப் பாதுகாப்பு ஆகும். தொழிலாளர்களுக்கு சுகாதார சேவைகள், வேலை இழப்பு நிவாரணம் மற்றும் ஓய்வூதியம் போன்ற பாதுகாப்புகளை வழங்கி, அவர்கள் மற்றும் அவர்களின் குடும்பங்கள் பொருளாதார மற்றும் சமூக ஆபத்துகளிலிருந்து பாதுகாக்கப்படும் வகையில் உறுதிப்படுத்தும் வேலைகள் தான் கண்ணியமான வேலைகள் ஆகும்.

நான்காவதாக சமூக உரையாடல். தொழிலாளர் பிரச்சினைகள் குறித்து ஒருமித்த கருத்தை உருவாக்கவும், நியாயமான மற்றும் பயனுள்ள பணியிட நடைமுறைகளை மேம்படுத்தவும் அரசுகள், தொழிலாளர் அமைப்புகள் மற்றும் தொழிலாளர்களுக்கிடையில் திறந்த உரையாடலை ஊக்குவிக்கும் வேலைகள் தான் கண்ணியமான வேலைகள் ஆகும்.

நீங்கள் இவ்வாறு வரையறுக்கப்பட்ட ஒரு கண்ணியமான தொழிலிலா ஈடுபட்டிருக்கிறீர்கள்? கண்ணியமான தொழில் என்றால் என்ன? உங்கள் தொழில் கண்ணியமானதாக இருக்க, அதற்கு தேவையான அம்சங்கள் எவை என்பதை சிந்தித்து பாருங்கள்.

தனியார் துறையில் சுமார் 4மூ பேர்தான் தொழிற்சங்கங்களில் இணைந்திருப்பதும், கூட்டு ஒப்பந்தங்கள் பொருந்தியிருப்பதும் கொண்ட நாட்டில், கண்ணியமான வேலை என்பது மரியாதை, நீதி, சமத்துவம் மற்றும் பங்கேற்பை பிரதிபலிக்கிறது - இவை உண்மையான பணியிட ஜனநாயகத்தின் அடித்தள தூண்களாகும். அதன்படி, அக்டோபர் 7 ஆம் திகதி குறிக்கப்பட்ட கண்ணியமான வேலை நாளில், நாம் மீண்டும் உறுதிப்படுத்துவது ஒரு எளிய உண்மையாகும். அனைத்து தொழிலாளர்களுக்கும் நியாயமான ஊதியம், பாதுகாப்பு ஆகியவற்றை வழங்குவதில் மட்டுமின்றி, கூட்டுத் தீர்மானங்களின் மூலம் அவர்களின் வாழ்க்கையை வடிவமைக்க கூடிய ஜனநாயகமான, சமத்துவம் மற்றும் மரியாதையால் நிறைந்த வேலை உலகமும் உறுதி செய்யப்பட வேண்டும்.

சிந்தனை

வேலை முடிந்து சந்தைக்கு போனேன். இரண்டு மூன்று காய்கறிகள் வாங்கினேன். கடுகுடா, மாங்குஸ்தான், ரம்புடான், தூரியன் எல்லாம் நிறைந்து காணப்பட்டது. கையில் பணம் குறைவாக இருந்ததால் கடுகுடா 100 ரூபாய்க்கு வாங்கினேன். பகிர்ந்து சாப்பிட... எங்களுடைய டெசர்ட் அப்படித்தான். பெரிய கஷ்டத்துக்கு மத்தியில் சந்தைக்கு போனேன் இப்போது டாகட் கொடுக்கவில்லை என்றால், உடனே வெளியேற்றிவிடுவார்கள். டாரி.்.ப், IMF, மேக்ஸ் என்று சொல்வார்கள். இறுதியில் என்ன வந்தாலும், அது எங்கள் சொற்ப ஊதியங்களுக்கும் எங்கள் வேலைகளுக்கும் முற்றுப்புள்ளி வைக்கும் ஒன்றாகத்தான் இருக்கும். தொழிலாளர் சட்டங்களை மீண்டும் கொண்டு வரப்போகிறார்களாம். அது நல்லதே. ஏற்கனவே உள்ள சட்டங்களுக்கு பதிலாக புதிய சட்டங்கள் அறிமுகப்படுத்தப்படுவது நல்ல முன்னேற்றமாகும். அவை நாம் அனுபவித்த சட்டங்களை விட உயர்ந்த தரத்தில் இருக்க வேண்டும். அதைப் பற்றி அதிகாரிகள் நிச்சயம் கவனம் செலுத்த வேண்டும் என கேட்டுக்கொள்கிறோம்.

நாளைய வேலை குறித்து விரக்தியடைந்து நடந்து செல்லும்போது, ஒரு லாரி அடித்திருக்கலாம் என்று தோன்றியது. ஆனால், வளர்ப்பு நாய்கள் எமக்கு எங்கே என் நினைத்த வண்ணம் போக்குவரத்து நெரிசலைக் கடந்து நாங்கள் தங்கும் விடுதியை அடைந்தேன். “சுரங்கீ எங்கே?” என்று பார்த்தேன் அவள் காதலனுடன் கொஞ்சிக்கொண்டு இருந்தாள். நானும் படுக்கைக்கு பாய்ந்து சோர்வு தணிக்க வேண்டும் என நினைத்தேன். ஆனாலும் இரவுக்காக சமைக்க வேண்டியிருந்ததால் தேநீர் குடிக்க கேத்தலில் தண்ணீர் வைத்தேன்.

வேலை முடிந்து வந்தவுடனே கடையில் ஏதாவது வாங்கி சாப்பிட வேண்டும் என்று தான் தோன்றும். ஆனால் எங்கே பணம்? வேலைத்தளத்தில் கிடைக்கும் உணவு பற்றி பேசவே வேண்டாம். 2014ல் நிறுவனம் கொடுத்த உணவு சாப்பிட்டு உயிரிழந்த நபர் வழக்கு பற்றி பேசும் நிகழ்ச்சிக்கு சென்றபோது அவர்கள் சொன்னார்கள். இப்போ 11 வருடமாம். எவ்வித இழப்பீடும் இல்லை என்று. எவ்வளவு சட்டம் வந்தாலும் நமக்கு நியாயம் கிடைக்காது. நம்மிடம் வேலை வாங்கி, நம்மை விலங்குகளைப் போல திட்டி, சம்பாதித்த விடுமுறையைக் கூட தராமல் இருக்க வல்லவர்கள் இவர்கள்.

இதை நினைத்துக்கொண்டு இருந்தபோது தேனீரும் குளிர்ந்து விட்டது. ஒரு மூச்சில் குடித்து விட்டு சமைக்கத் தொடங்கினேன். டீவி பார்க்க நேரமில்லை. நாட்டிலும் உலகிலும் என்ன நடக்கிறது என்பதை அறிந்து கொள்ளவும் நேரமில்லை. தொலைபேசியில் வரும் குறுஞ்செய்திகள் மட்டுமே தகவலாகின்றன. அதிலும் பெரும்பாலும் புரம் செய்திகளே. இப்போது எல்லாம் AI என்று சொல்கிறார்கள். தொழில்நுட்பம் எங்களை எவ்வாறு கட்டுப்படுத்துகிறது என்பதை பாருங்கள். அவர்கள் ஆட்டோமேஷன் என்ற பெயரில் வேலை செய்கிறார்கள். எங்கள் விரல்களும் அதில் சிக்கிக் கொள்கின்றன.எந்த ஒரு நீதி நியாயமும் இல்லை. AI ஆல் இவர்கள் நமக்கு என்ன செய்வார்கள் என்று தெரியவில்லை.

புரட்டி எடுத்துச் செல்லும் நாட்களில் தான் எல்லாம் சிதறி காணப்படும். தையல் என்று சொன்னாலும் ஒரு துணி மட்டும் தானே தைக்கத் தெரியும், கிராமத்திற்குச் சென்று நிலம் உழுவதற்குக் கூட தைரியம் இல்லை. ஆட்கள் குறைவாக இருந்ததால், ஆசைகளையும் கனவுகளையும் ஒதுக்கி விட்டு குளிக்கச் சென்றேன்.

சமந்தினி

டாபிந்துவின் 41வது ஆண்டுவிழாவுக்கான வாழ்த்துமடல்

Congratulations again on the 41st anniversary of Dabindu Collective! This milestone reflects a sustained commitment to advancing women's rights, empowering women workers, and building resilient communities across Sri Lanka. Your work in Katunayake, Biyagama, Vavuniya, Kilinochchi, and beyond is inspiring, and the branches you've established demonstrate meaningful growth and impact.

I'm honored to share my greetings and best wishes as you celebrate this special year. May the organization continue to flourish, expand its reach, and strengthen its positive influence for women workers nationwide.

Best Regards
Indrani Kusumalatha
Executive Director
Community Encouragement Foundation - CEF

உண்மையாகவே டாபிந்து குழுமம் இதுவரை செய்த சேவையை நாங்கள் மிகுந்த மதிப்புடன் பாராட்டுகிறோம். அதன் இஸ்தாபகர் சகோதரி சமன்மலி எடுத்த உழைப்பை மலரச் செய்து கனியூட்டுவதற்காக பாடுபட்டுள்ள தற்போதைய இயக்குனரான சகோதரி சமிலா அவர்களுக்கும் எங்கள் அமைப்பின் மரியாதையை இவ்வாறு செலுத்துகிறோம். எதிர்காலம் எவ்வாறு இருந்தாலும், அந்தப் பயணத்தில் குன்றுகளும், சவால்களும், விமர்சனங்களும் இருப்பதோடு, வாழ்த்துக்களும் கிடைக்கும். ஆனால் டாபிந்து முன்னே செல்லும் என்பது உறுதி. அதுவே எங்கள் வேண்டுதல். வெற்றி பெறட்டும். ஜயவேவா!

குசும் சில்வா தலைமையிலான கம்பஹா மாவட்ட குடிமக்கள் குழு - மனித உரிமை அமைப்பு

இந்த ஆண்டு 41வது ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடும் டாபிந்து அமைப்பிற்கு எங்கள் மனமார்ந்த வாழ்த்துக்கள்!

இந்த ஆண்டு 41வது ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடும் டாபிந்து அமைப்பிற்கு எங்கள் மனமார்ந்த வாழ்த்துக்கள்!

நான்கு தசாப்தங்களுக்கும் மேலாக சுதந்திர வர்த்தக வலயங்களில் பணிபுரியும் பெண்களுக்கான உங்கள் தொடர்ச்சியான அர்ப்பணிப்பு, தைரியம் மற்றும் ஆதரவு விலைமதிப்பற்றது. வெற்றிகரமான நாட்களிலும், கடினமான நாட்களிலும், பெண்களின் உரிமைகள், சமாதானம் மற்றும் நீதிக்காக நீங்கள் காட்டிய தலைமைத்துவமும் அர்ப்பணிப்பும் கடந்த வருடங்களை அர்த்தமுள்ளதாக மாற்றியுள்ளது.

எதிர்வரும் காலங்களில் உங்கள் அமைப்பு மேலும் வலிமைபெற்று, தொழிலாளர்களுக்காக அர்த்தமுள்ள நீண்ட பயணத்தை மேற்கொள்ளட்டும் என்று நாங்கள் டாபிந்து குழுமத்திற்கு வாழ்த்துகிறோம்!

சந்திரா தேவநாராயணன் உள்ளிட்ட RED பணியாளர்கள்.

டாபிந்து நிறுவனம் ஷ்ரமாபிமானியான எங்களுக்கு முக்கியமானது. உழைக்கும் பெண்களின் ஒடுக்கப்பட்ட குரல்களுக்கு இடமளிக்க நீங்கள் தொடர்ந்து முயற்சிப்பதுதான்.

எந்தச் சூழ்நிலையிலும் சவால்களை எதிர்கொண்டு, ஆட்சியாளர்கள் மற்றும் தொழிலாளர்களின் அநீதி தீர்மானங்களுக்கு எதிராக உங்கள் குரலை தைரியமாக எழுப்புகிறீர்கள்.

செய்தித்தாளாக ஆரம்பித்த உங்கள் பயணம் அங்கே நிற்காமல், தொழிலாளர்களிடையே சென்று அவர்களை விழிப்புணர்வூட்டுவதோடு மட்டுமல்லாமல், அவர்களை ஒழுங்குபடுத்தி, அவர்களின் சிந்தனைகளுக்கும் கனவுகளுக்கும் அர்த்தம் கொடுக்கும் முயற்சிக்கு எங்களுடைய இதயம் கனிந்த வாழ்த்துகளைத் தெரிவிக்கிறோம்.

ஷ்ரமாபிமானி மையத்தின் சுகத் ராஜபக்ஷ உள்ளிட்ட அனைத்து பணியாளர்கள்

சுதந்திர வர்த்தக வலயத்தில் பணிபுரியும் தைரியமான பெண்களுக்காக தொடர்ந்து 41 ஆண்டுகளாக டாபிந்து அமைப்பு செய்து வந்த அரிய சேவைக்காக வாழ்த்துகளைத் தெரிவிக்கிறோம். எதிர்காலத்திலும் இத்தகைய மதிப்புமிக்க சேவையை தொடர வேண்டும் என பிரார்த்திக்கிறேன்.

வின்சென்ட் பெர்னாண்டோ
மேலாளர்
ஸ்ரீ விமுக்தி மீனவ பெண்கள் அமைப்பு

டாபிந்துவின் 41வது ஆண்டுவிழாவுக்கான வாழ்த்துமடல்

டாபிந்து குழுமத்தின் 41ஆம் ஆண்டு விழாவிற்கான எனது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்கள்

இம்மிகப் பெரும் சாதனைக்கு உங்கள் அனைவருக்கும் எனது ஆழ்ந்த மரியாதையும் மனமார்ந்த கண்ணியமும் கொண்ட வாழ்த்துகளைத் தெரிவிக்கிறேன். உங்கள் தன்னார்வச் செயற்பாடுகள், மாற்றுச்செயற்பாட்டு பயிற்சிகள் மற்றும் மூலதன கூட்டிணைப்புகள் மூலம், நீங்கள் சுதந்திர வர்த்தக வலயத்தில் பணிபுரியும் பெண் தொழிலாளர்களை அதிகாரப்பூர்வமான இடங்களில் முடிவெடுக்க தங்களுடைய குரலை உயர்த்த அவர்களுக்கு உதவியுள்ளீர்கள். டாபிந்து குழுமம், பெண் தொழிலாளர் உரிமைகள் மற்றும் சமூக நியாயத்தை முன்னேற்றுவதில் இலங்கையில் முன்னோடியான சக்தியாக உள்ளது.

இந்த மரியாதை டாபிந்து குழுமத்தின் படைப்புத்திறன், உறுதி, ஒற்றுமை, கடுமையான உழைப்பு மற்றும் நிலைத்திருக்கும் அர்ப்பணிப்புக்கும் ஆகும்.

ஒவ்வொரு பெண்தொழிலாளியும் மரியாதையுடனும் நோக்கத்துடனும் வளரும் வகையில், உழைப்பாளர் உரிமை முன்முயற்சியை முன்னெடுத்து, புதுமைகளை உருவாக்கி, எல்லைக் கம்பிகளை உடைத்துக் கொண்டு, தொடர்ந்து செயல்பட மேலும் சக்தியும் வேகமும் பெற வேண்டும் என வாழ்த்துகிறேன்.

பெருமையுடன்
களனி

41வது ஆண்டில் காலடி எடுத்து வைக்கும் டாபிந்து குழும அமைப்பிற்கு எனது இதயம் கனிந்த வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிக்கிறேன்.

எங்கள் வாழ்க்கையின் ஒவ்வொரு பிரச்சினைக்கும் இந்த நிறுவனம் நடத்தும் நிகழ்ச்சிகளில் இருந்து அறிவைப் பெற முடிந்ததை நினைத்து நான் பெருமைப்படுகிறேன். இந் நிறுவனம் நாளுக்கு நாள் முன்னேற வேண்டும் என்று என் இதயம் கனிந்த வாழ்த்துகளை தெரிவிக்கிறேன்.

ஏ. சுனேத்ரா குமாரி - கட்டுநாயக்க (குலியாப்பிட்டிய)

41வது ஆண்டு நிறைவை கொண்டாடும் டாபிந்து குழுமத்திற்கு வாழ்த்துகளைத் தெரிவிக்கிறேன்.

இதுவரை நடத்தப்பட்ட நிகழ்ச்சிகளில் இருந்து நாங்கள் பலவற்றை கற்றுக்கொண்டோம். எதிர்காலத்திலும் இத்தகைய நிகழ்ச்சிகளை நடாத்த வல்லமையும் துணிச்சலும் உண்டாகட்டும் என்று பிரார்த்திக்கிறேன்.

நிலுகா ஐராங்கனி - கட்டுநாயக்க (ஹுசலக)

என் சிறு விளக்கு நீ

டாபிந்து உருவானது, கண்ணீரைத் துடைத்தது, இதயம் ஒருபோதும் அழுததில்லை...

இத்தனை தூரம் வந்த பாதைக்கு துணிச்சலும் வலிமையும் கொடுத்தது நீயே, தாயே...

41வது ஆண்டு நிறைவை கை கோர்த்து நாம் கொண்டாடுவோம் அன்பின் உள்ளங்களுடன்...

டாபிந்து அன்னையர் என்றென்றும் பிரகாசிக்கட்டும் என்று வாழ்த்துகிறேன்.

ரோஷினி வீரசிங்க

41வது பிறந்தநாளை கொண்டாடும் டாபிந்து மாதாவிற்கு எனது இதயம் கனிந்த நன்றியைத் தெரிவிக்கிறேன். இதுவரை எமக்குக் கொடுத்த அறிவுக்கும் வலிமைக்கும் பெரும் நன்றி. இனி வரும் காலங்களிலும் இத்தகைய அர்த்தமுள்ள நிகழ்ச்சிகளை முன்னெடுக்கத் தேவையான தைரியமும் வலிமையும் கிடைக்கட்டும் எனப் பிரார்த்திக்கிறேன். தொழிற்சாலைகளில் இரும்பு இயந்திரங்களின் சுமையின் கீழ் மனஅழுத்தத்துடன், ஓய்வும் மகிழ்ச்சியும் இன்றி வாழும் எங்கள் கடினமான வாழ்க்கைக்கு ஒரு உதயகதிராய் விளங்கிய டாபிந்து கூட்டுறவிற்கும், எமக்குத் தந்த தைரியத்திற்கும் அளவற்ற நன்றி.

H.G. நிர்மலா குமாரி

அறிவை வளர்த்தெடுக்க உதவிய டாபிந்து கூட்டுறவு அமைப்பிற்கு வலிமையும் தைரியமும் கிடைக்கட்டும் என வாழ்த்துகிறேன்.

H.A.S. சஞ்சீவனி - கட்டுநாயக்க (கேகாலை)

41வது ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடும் டாபிந்து கூட்டுறவிற்கு எனது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்கள். பெண்களுக்காக மட்டுமே சிறப்பாக நடாத்தப்பட்ட மகளிர் பயிற்சி பட்டறைகளை ஏற்பாடு செய்ததற்கு மனமார்ந்த நன்றி.

கட்டுநாயக்க, நிலுகா

டாபிந்துவின் 41வது ஆண்டுவிழாவுக்கான வாழ்த்துமடல்

"காவலின்றி, சுவர்களின்றி - எங்களுக்கே உரிய ஒரு தங்குமிடம்"

முழுமையாக 41 ஆண்டுகள், சுதந்திர வர்த்தக வலயத்தின் ஆரம்பத்திலிருந்து தொழிலாளர்களின் துயரத்தையும், கண்ணீரையும், மூச்சுத்திணறலையும், வேதனையையும் முழுமையாக புகிர்ந்து கொண்ட நீங்கள், அமைப்பை நிறுவி இன்றுவரை தொழிலாளர் சகோதர சகோதரிகளுக்காக உழைத்து வந்த அதன் ஸ்தாபகரான சகோதரி சமன்மலி அவர்களுக்கு முதலில் நான் பிரார்த்திக்கிறேன். அவருக்கு ஆரோக்கியமும், நோயற்ற வாழ்வும் கிடைக்கட்டும் என்றும் தொழிலாளர்களுக்காக தொடர்ந்து சேவை செய்ய அவருக்கு சக்தியும் வலிமையையும் கிடைக்கட்டும் பிரார்த்தித்துக் கொள்கிறேன்.

அவள் இல்லையேல், டாபிந்து உருவாகியிருக்காது.

இன்று, வியர்வை துளி (டாபிந்து) ஒரு பெரிய ஆறாக வளர்ந்துள்ளது.

இவ்வளவு பெரிய மக்கள் கூட்டத்திற்கு ஆதரவாக நிற்கும் திறனை பெற்று இத்தருணம் வரை அசையாது நிலைத்திருந்து இதை முன்னெடுத்து செல்ல வழிநடாத்தி எதிர்காலத்திலும் தலைமை வழங்கி கொண்டுசெல்ல சகோதரி சமிலா துஷாரியின் சிறந்த தலைமைத்துவமே காரணமாயிருந்தது.

சில நேரங்களில் தனது இயக்குநர் குழுவினருக்கும், பணியாளர்களுக்கும், சகோதர அமைப்புகளுக்கும் ஒரு சகோதரி, ஒரு தோழி, ஒரு தாய் மற்றும் அனைவருக்கிடையேயும் பிரபலமான நபர் அவரே சமிலா துஷாரி.

சிரிக்கும் முகத்தோடும், வலிமையுடனும், சகோதரத்துவத்துடனும், பணிவுடனும் இத்தனை தூரம் எளிமையாக வழிநடத்தியது, அவரின் தலைமைத்துவத்தில் உள்ள அழியாத மனிதநேயத்தால் தான். ஆரம்பத்தில் அரசு அல்லாத அமைப்பாக இருந்தாலும், தொழில் உரிமைகளுக்காக போராடும் ஒவ்வொரு இடத்திலும் டாபிந்துவின் இருப்பு அதிசயமல்ல.

இன்று டாபிந்து தொழிற்சங்கம் தொழிலாளர் போராட்டங்களுக்கு வழங்கும் ஆதரவை தொழிலாளர்கள் நன்கு அறிவார்கள். அமைப்பற்ற மக்களை ஒழுங்குபடுத்த உங்கள் குழுவின் முயற்சிக்கு நான் மரியாதை செலுத்துகிறேன். தொழிலாளர்களின் பிரச்சினைகளை ஒவ்வொரு கோணத்திலும் காணும் நீங்கள், குறிப்பாக பெண்களின் சுகாதாரத்திற்காக சிறப்பு பங்களிப்பு செய்து வருகிறீர்கள். பெண்களின் இரும்புச்சத்து குறைபாட்டு பிரச்சினையை இரும்புப் பெண்மணி என்ற வகையில் எடுத்துரைக்கும் உங்களுக்கு எனது இதயம் கனிந்த வாழ்த்துக்கள்.

ஓய்வூதியப் போராட்டத்தில் உயிரிழந்த ரொஷான் சானகாவிற்கு நீதி, தனி தொழிலாளர் சட்டம், கொவிட்-19 தொற்றுநோய் போன்ற தொழிலாளர்களின் பொதுப் பிரச்சினைகளில், உங்கள் அமைப்பு தொழிலாளர்களுக்கு ஒரு நிழலாகவும், பிற அமைப்புகளுடன் இணைந்து நடாத்தும் நீதிக்கான போராட்டங்கள் முழு தொழிலாளர் வர்க்க சமூகத்திற்கும், பியகம மற்றும் கட்டுநாயக்காவில் உள்ள தொழிலாளர்களுக்கு திறந்திருப்பதும் உங்கள் சேவைகளை விரிவுபடுத்துவதும் ஊழியர் சமூகத்திற்கு வரம்பற்ற சேவைகளை வழங்குகிறது என்பது இரகசியமல்ல. டாபிந்து அமைப்பிற்கு எங்கள் வாழ்த்துக்கள். எப்போதும் ஜெயம் உண்டாகட்டும். நாற்பத்தொன்று ஆண்டுகள் சிறப்பாக அமையட்டும்!

நெலும்மலி தேவசிங்க

பெண்கள் வலுவடைந்தால் சமுதாயமே வலுவடைகிறது

ஆடைத் தொழிலில் ஈடுபடும் பெண் தொழிலாளர்களின் உரிமைகளுக்காகவும், பொதுவாக அனைத்து பெண்களின் உரிமைகளுக்காகவும் டாபிந்து கூட்டு நிறுவனம் தொடர்ந்து பாடுபட்டு வருகிறது. மேலும் கடந்த 41 ஆண்டுகளாக பெண்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்துவதன் மூலம் அவர்களுக்கு அதிகாரமளிக்கும் ஒரு சவாலான பயணத்தை மேற்கொண்டுள்ளது. இந்தப் பயணம் ஒரு தொடர்ச்சியான போராட்டமாகும். இந்த நீண்ட பயணத்தில், அனைத்து இனப் பெண்களின் அதிகாரமளிப்புக்கு பெரும் பங்களிப்பை வழங்குவதன் மூலமும், மேலும் நீதியான சமூகத்திற்கு பெரும் பங்களிப்பை வழங்குவதன் மூலமும், தொழிலாளர்களின் உரிமைகள் மற்றும் பெண்களின் உரிமைகளை மேம்படுத்துவதற்கும் பாதுகாப்பதற்கும், சமூக மேம்பாட்டிற்கும் பெரும் பங்களிப்பைச் செய்துள்ளது. இந்த நீண்ட பயணத்திற்கு எங்கள் மனமார்ந்த வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். உங்களின் அன்பும், போராட்டமும், அர்ப்பணிப்பும் தொடர்ந்து பல பெண்களின் வாழ்க்கையை ஒளிரச் செய்யட்டும். உரிமைகள் காக்கப்படும் சமுதாயத்தை அமைக்கும் உங்களின் உறுதி வெற்றிபெறட்டும்.

வசந்த குமார.
தலைவர்
சமூக சகோதரத்துவ அமைப்பு

டாபிந்துவின் 41வது ஆண்டுவிழாவுக்கான வாழ்த்துமடல்

41வது பிறந்தநாளை கொண்டாடும் டாபிந்து மாதாவிற்கு என் இதய பூர்வமான நன்றிகள்.

இவ்வளவு காலமும் எங்களுக்கு வழங்கப்பட்ட அறிவுக்கும் வலிமைக்கும் மிகுந்த நன்றி. இதை தொடர்ந்து மேலும் இது போன்ற நிகழ்ச்சிகளை நடாத்த தைரியம் மற்றும் சக்தி கிடைக்கட்டும் என்று நான் பிரார்த்திக்கிறேன்.

இரவு வீட்டிற்கு சென்று,

இரவு இரண்டும் என் துயரமயமான நாளை உள்வாங்கி,

அந்த இறை நிலவின் தீ அணைந்து,

சிறிய தூக்கத்தில் சிறிது நேரம் கழித்து,

எழுந்து காலைச் சூரியனுடன் உழைப்பை முடித்தேன்…

டாபிந்து கூட்டுறவு அமைப்பிற்கு என் மிகுந்த நன்றி.

கிரிஷாந்தி – பண்டாரவெல

டாபிந்து கூட்டுறவின் 41வது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு அதன் அனைத்து உறுப்பினர்களுக்கும் மனமார்ந்த வாழ்த்துக்களை தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். நான்கு தசாப்தங்களாக செயல்பட்டு வருவது, தொழிலாளர்களின் வாழ்க்கையில் உங்கள் உறுதி மற்றும் தாக்கத்தின் சாட்சி ஆகும். எதிர்கால ஆண்டுகளில், உங்கள் சிறந்த பணியையும், நீதிக்கான உறுதி, சமத்துவம், சேர்க்கை மற்றும் அனைத்து தொழிலாளர்களின் அதிகாரப்பூர்வ முன்னேற்றத்திற்கு உங்களுடைய அர்ப்பணிப்பையும் தொடர வேண்டும் என நம்புகிறேன்.

மனோரஞ்சன் பெகு, PhD
இலங்கை நிர்வாக இயக்குனர்
சாலிடாரிட்டி சென்டர்

வருடங்கள் பல ஓடினாலும் உனக்கு வயதாகவில்லையே நீ பூமியில் வீர நடைபோட்டு இலங்கையை வலம் வருகின்றாய் டாபிந்து உன்அருமை புகழ் பாட ஓடோடி வந்தேன் நானும் பல பெண்களுக்கு நீ ஆதரவு வழங்கினார் இன்னும் பல பெண்களுக்கு கல்வி அறிவை எனும் ஒளியை ஏற்றினாய் தந்தையை இழந்த பிள்ளைக்கு தந்தையாய் தத்தெடுத்து வளர்த்தாய் மனதிற்க்கு இதமான வார்த்தைகளை அள்ளி தந்து நீ நிழல் தந்த தாயானாய் உடலுக்கு நீ விணைகண்டு மருந்தானாய் மொத்தத்தில் உன் வயது 41 உன் சேவைகண்டு வியந்து நின்றேன் உன் சேவைகள் ஆலம் விழுது போல் விரிட்சம் கொண்டது உன் புகழ் பாட என் நாவில் வார்த்தைகள் இல்லை நீ வாழ்க உன் புகழை நான் பாட

Siva Ruby
Vavuniya

வடக்கு வாசல் திறந்தது, எம் வியர்வைத்துளிகளைப் போக்க வியர்வைத்துளி எனப் பெயர்பெற்று எம்மை நாடி வந்தாய் - எண்ணிலடங்கா கருணை கொண்ட உமது அர்ப்பணிப்பிற்கு எம் தலைவணங்கி நன்றிகளைத் தெரிவிக்கின்றோம். உம் பெயரை இன்றுவரை காத்து, அதற்காக தம்மை அர்ப்பணித்து உழைக்கும் உம் தொண்டர்களாகிய டாபிந்து அலுவலகர்களின் பணிசிறக்க வேண்டுகின்றோம். இனிய 40வது பிறந்தநாள் வாழ்த்துக்கள்!!!

டிலக்சனா - கிளிநொச்சி

41வது ஆண்டு விழா

டாபிந்து அமைப்பு எங்களுக்காக மிகுந்த அர்ப்பணிப்புடன் செயல்பட்டு, வர்த்தக வலயத்தில் உள்ள எங்களுக்கு தொடர்ந்து சக்தியூட்டுகிறது. எமக்குத் தந்து வரும் இந்த வலிமைக்கும் ஆதரவிற்கும் எனது இதயபூர்வமான நன்றியை தெரிவிக்கிறேன்.

D.H.W. சந்துனி

41வது ஆண்டு விழாவை கொண்டாடும் டாபிந்து அமைப்பிற்கு என் நன்றிகள். பெண்கள் எமது அனைத்து பிரச்சனைகளுக்கும் தேவையான அறிவை வழங்கிய உங்கள் சேவைக்கு நன்றி. உங்கள் அமைப்பு மேலும் முன்னேறட்டும்.

காந்தி – கட்டுநாயக்க (கெபிடிகொல்லேவ)

டாபிந்து பயணம் எதிர்காலத்தில் எவ்வாறு தொடரும் என்பதற்கான கண்ணோட்டத்தை வழங்கி, கடந்த கால மகிழ்ச்சிகளை அனுபவிக்கச் செய்த தலைமையின் இடைவிடாத முயற்சிகளுக்கு நான் தலை வணங்குகிறேன். எதிர்காலத்திற்கு வாழ்த்துக்களை கூறுகிறேன்.

சிரிமல் பீரிஸ்
ஜனநாயக சுகாதார சபை

டாபிந்துவின் 41வது ஆண்டுவிழாவுக்கான வாழ்த்துமடல்

41வது பிறந்தநாளை கொண்டாடும் டாபிந்து அமைப்பிற்கு என் இதய நன்றிகள்.

எனக்குத் தெரியாத அறிவைப் பெற இது ஒரு பெரிய உதவியாக இருந்தது. எங்களைப் போன்ற பெண்களுக்கு ஆலோசனைகள் தொடர்ச்சியாக வழங்க அதிக பலம் கிடைக்கட்டும். உங்கள் அமைப்பிற்கு என் முழு இதயத்துடனும் வாழ்த்துகிறேன்.

R.W. லஸந்தி – கட்டுநாயக்க (காலி)

வது ஆண்டு விழாவை கொண்டாடும் இந்நிலையில், பெண்களுக்கு இதுபோன்ற நிகழ்ச்சிகளை தொடர்ந்து நடாத்த வலிமையும் தைரியமும் பெற வேண்டும் என நாம் பிரார்த்திக்கிறோம்.

பிரியங்கா, ரேணுகா - அனுராதாபுரம் (ஜயவர்தனபுர)

Best Wishes!

It is with great joy and deep respect that I extend my heartfelt wishes to Dabindu Collective as you celebrate 41 years of tireless service.

For more than four decades, Dabindu Collective has stood as a strong voice for some of the most marginalized communities in Sri Lanka, particularly the workers in the Free Trade Zones of Katunayaka, Biyagama, and Kilinochchi. Working with FTZ laborers is never an easy task, but Dabindu has consistently taken up this challenge with courage, love, and commitment.

Your organization has been a true defender of labor rights—fearlessly engaging in advocacy and lobbying, challenging employers when needed, and always ensuring that workers are treated with dignity and fairness. At the same time, Dabindu has been more than an activist movement; it has been a home filled with love, care, and solidarity, keeping workers united and peaceful even during difficult times.

The guidance and leadership of Executive Director Ms. Chamila Thusari, together with the unwavering commitment of the dedicated staff, has made Dabindu a shining example of what it means to work with heart, vision, and resilience.

Personally, I have had the privilege of working very closely with Dabindu over the past 6–7 years. During this journey, I have not only witnessed but also experienced the organization's honesty, courage, and compassion. I hold Dabindu in great love and respect, and I deeply appreciate the remarkable work you continue to do for the laboring community.

On this special occasion, I share my warmest congratulations and best wishes. May Dabindu Collective continue its powerful journey of justice, advocacy, and solidarity for many more years to come.

Anthony Jesudasan
Executive Director
Voice of the Plantation People Organization – VOPP

டாபிந்துவின் 41வது ஆண்டுவிழாவுக்கான வாழ்த்துமடல்

Dear Chamila and all the friends,

We are greatly appreciated your dedicated services for garment factory workers to protect their rights .

Also highly encourage you to continue the

assistance for the worker's .

We are happy convey our congratulations to you and your team.

Wish you all the Best,
Warmest Regards,
Geetha Lakmini.
National Convener.
On behalf of the We Women Lanka Network.

சிறிய செடியை வளர்க்கிறோம்

சிறிய செடியை தூய்மைப்படுத்துகிறோம்

சிறிய செடி பெரிதாக மாறுகிறது

சிறிய நம்மை பாதுகாக்கிறது

மகிழ்ச்சியுடனும் உற்சாகத்துடனுமான ஆரோக்கியமான நாளில் தொடங்கும் நீங்கள், என் உள்ளிட்ட அனைவருக்கும் உதவி செய்யும் டாபிந்து அமைப்பிற்கு நாளைய நாளிலும் வளர்ச்சியுடனும் செழிப்புடனும் நிறைந்த நாள் கிடைக்கட்டும்...!

சித்ரா - கட்டுநாயக்க

நாற்பத்தொரு ஆண்டுகளாக செயல்பட்டு வரும் டாபிந்து அமைப்பின் மூலம் நடாத்தும் இத்திட்டங்கள் எங்களுக்கு மிகவும் மதிப்புமிக்கவை, மேலும் இதுபோன்ற திட்டங்களைத் தொடர்வதற்காக டாபிந்து அமைப்பிற்கு மேலும் பலம் கிடைக்க வாழ்த்துகிறேன்.

பிரபோதா, கட்டுநாயக்க (கல்கமுவ)

பெண்களுக்கு வலிமையாக இருந்த டாபிந்து,

41 ஆண்டுகள் வந்த இந்த நீண்ட பயணத்திலே மேலும் மேலும் முன்னேறுவதற்கு வலிமையும் தைரியமும் கிடைக்கட்டும்...

ஷிராணி, கட்டுநாயக்க (கல்கமுவ)

டாபிந்து அமைப்பின் 41வது பிறந்தநாளை கொண்டாடும் உங்களுக்கு என் இதயம் கனிந்த நன்றிகளை தெரிவித்துக் கொள்கிறேன் .

எங்களைப் போன்ற பெண்களுக்கு உங்கள் அமைப்பின் சேவை மிகவும் மதிப்புமிக்கது. எங்கள் அனைத்து பிரச்சனைகளுக்கும் தீர்வளித்து, பாரிய அளவில் அறிவைப் பகிர்ந்த நீங்கள் நமது சமூகத்தில் நீண்ட காலம் செயல்பட வாழ்த்துகள்...!

இண்திகா, கட்டுநாயக்க (குருணாகல்)

41வது டாபிந்து கூட்டுறவு ஆண்டு விழா

கட்டுநாயக்க வர்த்தக வலயத்தில் நம்மை பாதுகாக்கும் பணியில் மிகுந்த அர்ப்பணிப்புடன் செயல்பட்டு, எங்களுடைய பிரச்சனைகளுக்கு பதில் கண்டு சக்தியை வழங்கும் உங்கள் சேவைக்கு என் இதய பூர்வமான நன்றியை செலுத்துகிறேன்.

மு. சுமனாவதி - வீரகெட்டிய

பிரதேச சிவில் அமைப்புகளுடனான கூட்டு ஆலோசனைகள்

2025/08/12 அன்று டாபிந்து கூட்டுறவு அமைப்பும் பிரதேச சிவில் அமைப்புகளும் சேர்ந்து கூட்டுறவு மண்டபத்தில் ஆலோசனை கூட்டம் நடாத்தியது. இதில் கிளிநொச்சியில் அமைந்துள்ள இரண்டு தொழிற்சாலைகளிலும், அங்குச் செயல்படும் தொழிலாளர்களின் வீடுகளிலும் காணப்படும் வீட்டு வன்முறை, குழந்தை துஷ்பிரயோகம் மற்றும் ஊட்டச்சத்து சிக்கல்கள் உள்ளிட்ட சவால்கள் குறித்து விவாதிக்கப்பட்டது. மேலும் 2025/08/16 அன்று ஒல்வியா ஹோட்டல் வளாகத்தில் அரசாங்க நிறுவனங்கள் மற்றும் சிவில் அமைப்புகளுடன் கூட்ட ஆலோசனை நடைபெற்றது. இதில், ஆடை தொழிற்சாலை தொழிலாளர்களுக்கு நேரும் பிரச்சனைகள் குறித்து விவாதிக்கப்பட்டது.

கலந்துரையாடலில், குழந்தை கர்ப்பமடைந்தல், ஊட்டச்சத்து குறைபாடு, வாய்மொழி வன்முறை, பாலியல் வன்முறை, பாலின அடிப்படையிலான வன்முறை, உயிரிழப்பு, மன அழுத்தம், நீண்ட நேர வேலை, குழந்தை பிறப்பு, சாதாரண பள்ளி தேர்வுகள் முடிந்த பின் தொழிற்சாலைக்கு அனுப்பப்படுதல், எதிர்காலத் திட்டம் இல்லாத தன்மை, வீட்டு வன்முறை, மாதாந்த சம்பளம் மற்றும் மனித உரிமைகள், தொழிலாளர் சட்டங்கள் மற்றும் விடுமுறை பெறுவதில் உள்ள சிரமங்கள் போன்ற விடயங்களில் கவனம் செலுத்தப்பட்டது.

சமூகத்தில் பாலியல் மற்றும் இனப்பெருக்க சுகாதாரம் பற்றிய பிரச்சனைகளை தீர்க்க புதிய முயற்சி

பால் மற்றும் பாலியல் சுகாதாரம் தொடர்பான அடிமட்ட பிரச்சனைகளைப் படிப்படியாக தீர்க்க 2025/07/23 அன்று டாபிந்து உட்பட 10 அமைப்புகள் இணைந்து Community Voices for Reproductive Rights (CVRR) என்ற பெயரில் புதிய நெறிமுறை அமைத்தன. இதில், WE WOMEN LANKA, TGCWU, STAND UP MOVEMENT, RED, Citizens Committee" ஸ்ரீ விமுக்தி மீனவப்பெண்கள் அமைப்பு, ஷ்ரமாபிமானி போன்ற அமைப்புக்கள் ஒருங்கிணைந்தன. இங்கு மீனவர் சமூகத்திற்காகவும் ஆடை தொழிற்சாலை தொழிலாளர்களுக்காகவும், தோட்டத் தொழிலாளர் சமூகத்திற்காகவும் மற்றும் அடி மட்ட பிரதேச மக்களுக்காகவும் செயல்படும் அமைப்புகள் ஒன்று கூடியது ஒரு சிறப்பான அம்சமாக இருந்தது. அந்த நிகழ்வில், பாலியல் மற்றும் இனப்பெருக்க சுகாதாரம் தொடர்பாக இதுவரை பெற்ற அனுபவங்களையும் அறிவையும் தாங்கள் பிரதிநிதித்துவப்படுத்தும் சமூகங்களுக்கு எவ்வாறு பகிரலாம் என்பதை பற்றியும் கலந்துரையாடப்பட்டது. இதற்காக அவர்கள் திட்ட முன்மொழிவுகளையும் சமர்ப்பித்தனர்.

சகோதரத்துவ கலந்துரையாடல்

கட்டுநாயக்க, பியகம, வவுனியா மற்றும் கிளிநொச்சி ஆகிய 4 பகுதிகளையும் உள்ளடக்கிய டாபிந்து கூட்டுறவைச் சேர்ந்த பயிற்சி பெற்ற தொழிலாளத் தலைவர்களுடன் சகோதரத்துவ வட்ட மேசை கலந்துரையாடல்கள் நடாத்தப்பட்டன.

இங்கு, பாலின அடிப்படையிலான வன்முறை, பாலியல், பிறப்புறுப்புக்கள், மாதவிடாய் மேலாண்மை, தொற்றா நோய்கள், மாதவிடாய் சுகாதாரம், மாதவிடாய் உற்பத்திப் பொருட்கள், பாதுகாப்பான இணைய பயன்பாடு, மீண்டும் பயன்படுத்தக்கூடிய சானிட்டரி நாப்கின்கள், மாதவிடாய் வட்டம், மாதவிடாய் அனுபவங்கள், தனிப்பட்ட அனுபவங்களைப் பகிர்தல் போன்ற தலைப்புகள் கலந்துரையாடப்பட்டன. இதில் 4 பிரதேசங்களைச் சேர்ந்த உறுப்பினர்களும் மிகுந்த ஆர்வத்துடன் கலந்து கொண்டனர்.

வவுனியாவில் நடமாடும் சுகாதார சேவை

மரக்காலவலம் சுகாதார மருத்துவ அதிகாரி அலுவலகத்தில், ஆடை தொழிற்சாலை தொழிலாளர்களுக்காக டாபிந்து தலைமையில் ஒரு நடமாடும் சுகாதார நிலையம் நடைபெற்றது. இதில் 72 பேர் கலந்து கொண்டதுடன் மருத்துவ அலுவலர்கள் மற்றும் ஊழியர்கள் அனைவரும் பங்குபற்றினார்கள். முகாமில் ஹீமோகுளோபின் பரிசோதனை, ரத்தத்தில் சீனி அளவிடல், BMI மதிப்பீடு, கருப்பை புற்றுநோய் பரிசோதனை, மார்பக பரிசோதனை ஆகியவை நடைபெற்றன. மேலும் பங்கேற்பாளர்களுக்கு விழிப்புணர்வு பயிற்சி வழங்கப்பட்டதுடன் இதில் சுய மார்பக பரிசோதனை, முருங்கைக்காயின் ஊட்டச்சத்து பண்புகள், தண்ணீர் பருகுவதன் முக்கியத்துவம், மாதவிடாய் சுகாதாரம் மற்றும் ஊட்டச்சத்து நிறைந்த உணவு உட்கொள்ளுதல் பற்றி கலந்துரையாடப்பட்டது.

சிவில் சமூக அமைப்புகளுக்கான இறுதி பயிற்சிப்பட்டறை

2025/08/12 அன்று டாபிந்து கூட்டுறவு அமைப்பும் பிரதேச சிவில் அமைப்புகளும் சேர்ந்து கூட்டுறவு மண்டபத்தில் ஆலோசனை கூட்டம் நடாத்தியது. இதில் கிளினொச்சியில் அமைந்துள்ள இரண்டு தொழிற்சாலைகளிலும், அங்குச் செயல்படும் தொழிலாளர்களின் வீடுகளிலும் காணப்படும் வீட்டு வன்முறை, குழந்தை துஷ்பிரயோகம் மற்றும் ஊட்டச்சத்து சிக்கல்கள் உள்ளிட்ட சவால்கள் குறித்து விவாதிக்கப்பட்டது. மேலும் 2025/08/16 அன்று ஒல்வியா ஹோட்டல் வளாகத்தில் அரசாங்க நிறுவனங்கள் மற்றும் சிவில் அமைப்புகளுடன் கூட்ட ஆலோசனை நடைபெற்றது. இதில், ஆடை தொழிற்சாலை தொழிலாளர்களுக்கு நேரும் பிரச்சனைகள் குறித்து விவாதிக்கப்பட்டது.

கலந்துரையாடலில், குழந்தை கர்ப்பமடைந்தல், ஊட்டச்சத்து குறைபாடு, வாய்மொழி வன்முறை, பாலியல் வன்முறை, பாலின அடிப்படையிலான வன்முறை, உயிரிழப்பு, மன அழுத்தம், நீண்ட நேர வேலை, குழந்தை பிறப்பு, சாதாரண பள்ளி தேர்வுகள் முடிந்த பின் தொழிற்சாலைக்கு அனுப்பப்படுதல், எதிர்காலத் திட்டம் இல்லாத தன்மை, வீட்டு வன்முறை, மாதாந்த சம்பளம் மற்றும் மனித உரிமைகள், தொழிலாளர் சட்டங்கள் மற்றும் விடுமுறை பெறுவதில் உள்ள சிரமங்கள் போன்ற விடயங்களில் கவனம் செலுத்தப்பட்டது.

ஒரு வருடப் பயணம்

இல, 221, வெலபட வீதி, கட்டுநாயக்கவை வசிப்பிடமாகக் கொண்ட எச்.ஐ.சமன்மலி ஆகிய என்னால் ரத்வெகி அச்சகத்தில் அச்சிடப்பட்டது.